



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
LIMITED

CBD/COP/15/L.1/Add.1
19 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Пятнадцатое совещание

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В
КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН
КАРТАХЕНСКОГО
ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Десятое совещание

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В
КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО
ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА
К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ
ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ**

Четвертое совещание

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I

1. Рабочая группа I под председательством г-жи Розмари Патерсон (Новая Зеландия) провела заседания для рассмотрения пунктов 8-14, 15В и 16 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон и пунктов 13 и 14 повестки дня четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.
2. Рабочая группа I провела [XX] заседаний с 7 по [XX] декабря и утвердила настоящий доклад на своем [XX] заседании [XX] декабря 2022 года.

Пункт 8 повестки дня КС. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтгинских целевых задач в области биоразнообразия

8 А. *Формирование научно-технической базы данных для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года*

3. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-8 А на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения о научно-технической базе данных для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, основанный на рекомендациях 23/1 и 24/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

4. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по немногим оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

5. На своем втором заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.3.

8 В. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы

6. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-8 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, подготовленный на основе рекомендации 3/1 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2), и записка Исполнительного секретаря об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (документ CBD/COP/15/9 и дополнения к нему).

7. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по немногим оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

8. На своем втором заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.4.

V. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанные с ней вопросы и механизмы активизации осуществления

Пункт 9 повестки дня КС. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года

Пункт 9 А повестки дня КС. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года

9. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-9 А на своем первом заседании 7 декабря одновременно с пунктом 13 повестки дня четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, основанный на рекомендации 4/1 Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и проект самой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, который будет утвержден в качестве проекта решения и включен в приложение к нему. Текст проекта рамочной программы был включен в приложение рекомендации 5/1 Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

10. Рабочая группа постановила учредить контактную группу под председательством Франсиса Огваля (Уганда) и Базиля ван Хавре (Канада) для дальнейшего обсуждения проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях завершения его разработки.

11. *[будет дополнено]*

Пункт 13 повестки дня НП. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года

12. Рабочая группа I рассмотрела пункт НП-13 на своем первом заседании 7 декабря одновременно с пунктом 9 А повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. При рассмотрении этого вопроса Рабочей группе была представлена записка Исполнительного секретаря о повышении эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/NP/MOP/4/9).

13. Рабочая группа постановила возобновить рассмотрение этого пункта на более позднем этапе заседания после того, как будет продолжено обсуждение этого вопроса в рамках пункта 9 А повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон.

14. *[будет дополнено]*

Пункт 9 В повестки дня КС. Механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

15. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-9 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения о мониторинге, включающий оценку основных индикаторов и предлагаемых дополнительных индикаторов, а также компонентных и дополнительных индикаторов для мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Проект решения, который был разработан Исполнительным секретарем на основе рекомендации 24/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приводится в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2). Рабочей группе был также представлен доклад семинара экспертов о механизме мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/ID/OM/2022/1/2).

16. Рабочая группа постановила поручить контактной группе, учрежденной в рамках подпункта КС-9 А, рассмотреть основные индикаторы. Она далее постановила учредить группу друзей председателя под руководством Эсикио Бенитеса (Мексика), открытую для всех заинтересованных сторон, для изучения проекта решения в рамках данного подпункта и рассмотрения любых сквозных вопросов, возникающих в ходе обзора контактной группой основных индикаторов.

17. *[будет дополнено]*

Пункт 9 С повестки дня КС. Коммуникационная стратегия

18. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-9 (с) на своем первом заседании 7 декабря совместно с подпунктом КС-13 С о коммуникации. Таким образом, Рабочей группе были представлены один проект решения о коммуникационной стратегии для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и другой проект решения о коммуникации, основанные на рекомендациях 3/18 и 3/5 Вспомогательного органа по осуществлению, соответственно, и содержащиеся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

19. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по немногим оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

20. На своем третьем заседании 17 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела единый сводный пересмотренный проект решения о коммуникации, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.23.

КС-пункт 9 D. План действий по обеспечению гендерного равенства

21. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-9 D на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения о плане действий по обеспечению гендерного равенства, основанный на рекомендации 3/3 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

22. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по нескольким оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения.

23. На своем третьем заседании 17 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.24.

КС-пункт 10. Повышение интеграции в отношении положений, касающихся статьи 8 j), и соответствующих положений

Пункт 10 А. Разработка новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений

24. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-10 А на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения о разработке новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, основанный на рекомендации 11/2 Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

25. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по нескольким оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения рабочей группой, при том понимании, что вопрос о содержимом в скобках в приложении II к проекту решения не требует решения на нынешнем совещании, поскольку Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции рассмотрит новую программу работы по осуществлению статьи 8 j) далее на ее 12-м совещании.

26. На своем втором заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.8.

КС-пункт 10 В. Углубленный диалог по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции

27. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-10 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения о тематических областях и других сквозных вопросах, основанный на рекомендации 11/1 Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

28. Рабочая группа постановила, что Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для рассмотрения Рабочей группой.

29. На своем втором заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.6.

Пункт 10 С. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов

30. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-10 С на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения по рекомендациям Постоянного форума по вопросам коренных народов для Конвенции о биологическом разнообразии, основанный на рекомендации 11/4 Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

31. Рабочая группа постановила, что Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для рассмотрения Рабочей группой.

32. На своем втором заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.7.

КС-пункт 11. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

33. Рабочая группа I рассмотрела пункт КС-11 на своем первом заседании 7 декабря одновременно с пунктом НП-14 повестки дня четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения в форме рекомендации 5/2, подготовленной Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с учетом ее рекомендаций 3/2 и 4/2 и информации, представленной в записке Исполнительного секретаря о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов (CBD/WG2020/5/3).

34. Рабочая группа постановила создать контактную группу под совместным председательством Гауте Войгт-Ханссена (Норвегия) и Лактиции Тшитвамумомони (Южная Африка) для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

35. *[будет дополнено]*

НП-пункт 14. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

36. Рабочая группа I рассмотрела пункт НП-14 на своем первом заседании 7 декабря одновременно с пунктом КС-11 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

37. Рабочая группа постановила возобновить рассмотрение этого пункта на более позднем этапе заседания после того, как будет продолжено обсуждение этого вопроса в рамках пункта 11 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон.

38. *[будет дополнено]*

КС-пункт 12. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования

Пункт 12 А. Мобилизация ресурсов

39. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-12 А на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 3/6 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

40. Рабочая группа постановила создать контактную группу под совместным председательством Инес Верлей (Бельгия) и Шонисани Мунжеджи (Южная Африка) для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

41. *[будет дополнено]*

Пункт 12 В. Механизм финансирования

42. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-12 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения о механизме финансирования, основанный на рекомендации 3/7 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2), а также записка Исполнительного секретаря по вопросам, связанным с руководящими указаниями Глобальному экологическому фонду (CBD/COP/15/10).

43. Представитель Глобального экологического фонда представил Конференции Сторон на ее 15-м совещании доклад Совета Глобального экологического фонда, содержащийся в документе CBD/COP/15/8.

44. Рабочая группа постановила создать контактную группу для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

45. *[будет дополнено]*

КС-пункт 13. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, управление знаниями и коммуникация

Пункт 13 А. Создание потенциала и научно-техническое сотрудничество

46. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-13 А на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения о создании потенциала и научно-техническом сотрудничестве, основанный на рекомендации 3/8 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2), а также записка Исполнительного секретаря, содержащая краткий доклад об обзоре программ научно-технического сотрудничества (CBD/COP/15/12).

47. Рабочая группа постановила создать контактную группу под совместным председательством Лауры Бермудес (Колумбия) и Хайо Хаанстра (Нидерланды) для подготовки пересмотренного варианта проекта решения, включая приложения к нему, для рассмотрения Рабочей группой.

48. *[будет дополнено]*

Пункт 13 В. Управление знаниями

49. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-13 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения об управлении знаниями, основанный на рекомендации 3/10 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2), а также записка Исполнительного секретаря, содержащая доклад о ходе работы в отношении управления знаниями и механизма посредничества (CBD/COP/15/INF/9).

50. Рабочая группа постановила запросить контактную группу, созданную в рамках подпункта КС-13 А рассмотреть также подпункт КС-13 В, включая предложенный проект решения, сосредоточив внимание на определении дальнейших действий после того, как работа по наращиванию потенциала будет завершена.

51. *[будет дополнено]*

Пункт 13 С. Коммуникация

52. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-13 С на своем первом заседании 7 декабря совместно с подпунктом КС-9 С.

53. *[будет дополнено]*

КС-Пункт 14. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

54. Рабочая группа I рассмотрела пункт КС-14 на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения по механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора, основанный на рекомендации 3/11 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

55. Рабочая группа постановила создать контактную группу под совместным председательством Гиллиан Гутри (Ямайка) и Эндрю Скотта (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) для подготовки пересмотренного варианта проекта решения для его рассмотрения Рабочей группой.

56. *[будет дополнено]*

КС-Пункт 15. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Пункт 15 В. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

57. Рабочая группа I рассмотрела пункт КС-15 на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 3/12 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2), а также записка Исполнительного секретаря об информационных документах, представленных партнерскими организациями (CBD/COP/15/14).

58. Рабочая группа заслушала краткие выступления представителей секретариатов конвенций и организаций, руководящие органы которых в ходе недавних встреч обсудили вопросы, касающиеся их сотрудничества с Конвенцией и глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, а именно, представителей Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры; Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве мест обитаний водоплавающих птиц; Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат; Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; Международной китобойной комиссии; и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

59. С заявлением выступил представитель Японии.

60. Рабочая группа постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по немногим оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

61. На своем третьем заседании 17 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.21.

КС-Пункт 16. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

*Пункт 16 А. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов:
долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия*

62. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-16 А на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения по долгосрочному стратегическому подходу к учету проблематики биоразнообразия, основанный на рекомендации 3/15 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (СВД/СОР/15/2), и три информационных документа с подборкой материалов, полученных от Сторон и наблюдателей, касающихся долгосрочного стратегического подхода к учету проблематики биоразнообразия и плана добровольных мероприятий в дополнение к этому подходу (СВД/СОР/15/INF/10, СВД/СОР/15/INF/11 и СВД/СОР/15/INF/12).

63. Рабочая группа постановила создать контактную группу под председательством Карлоса Альбукерке (Португалия) и Станисласа Моубы (Габон) с мандатом на обсуждение этого вопроса и подготовку предложений о дальнейших действиях.

64. *[будет дополнено]*

Пункт 16 В. Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти в целях активизации осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

65. Рабочая группа I рассмотрела подпункт КС-16 В на своем первом заседании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, основанный на рекомендации 3/14 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений (СВД/СОР/15/2).

66. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по немногим оставшимся вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

67. На своем третьем заседании 17 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения СВД/СОР/15/Л.22.